

Datum der Lieferung der Güter oder des Abschlusses der Dienstleistung und, in den in [Artikel 53 § 2 Absatz 1 Nr. 4 des Gesetzbuches] erwähnten Fällen, Datum, an dem der Steueranspruch entsteht, oder, wenn das Datum nicht genau festgelegt werden kann, Zeitraum, in dem der Umsatz bewirkt wurde.

§ 3 - Wenn die betreffende Person für die in § 1 Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Entrichtung die in Artikel 53ter Nr. 1 des Gesetzbuches erwähnte Erklärung zum ersten Mal einreichen muss und sie noch nicht für Zwecke der Mehrwertsteuer erfasst ist gemäß Artikel 50 des Gesetzbuches, ist sie verpflichtet, sich vorher beim Mehrwertsteueramt zu melden, das für den Ort zuständig ist, an dem sie ansässig ist.

Die in § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnte Person ist ebenfalls verpflichtet, sich vor jeder Einzahlung oder Überweisung beim Mehrwertsteueramt zu melden, das für den Ort zuständig ist, an dem sie ansässig ist.

[Art. 5 § 1 Abs. 1 Nr. 1 abgeändert durch Art. 19 Nr. 1 des K.E. vom 20. Februar 2004 (B.S. vom 27. Februar 2004); § 2 Abs. 2 abgeändert durch Art. 19 Nr. 2 des K.E. vom 20. Februar 2004 (B.S. vom 27. Februar 2004) und Art. 6 des K.E. vom 21. April 2007 (B.S. vom 4. Mai 2007)]

[Art. 6 - Ein in einem anderen Mitgliedstaat als Belgien ansässiger Steuerpflichtiger, der in Belgien nicht für Zwecke der Mehrwertsteuer erfasst ist, kann die Erstattung der Steuer auf Güter, die ihm geliefert worden sind, auf Dienstleistungen, die zu seinen Gunsten erbracht worden sind, und auf Einfuhren, die er in Belgien bewirkt hat, gemäß Bestimmungen und Modalitäten erhalten, die vorgesehen sind im Königlichen Erlass Nr. 56 über die Erstattung der Mehrwertsteuer an Steuerpflichtige, die in einem anderen Mitgliedstaat als dem Mitgliedstaat der Erstattung ansässig sind.]

[Neuer Artikel 6 eingefügt durch Art. 24 des K.E. vom 9. Dezember 2009 (B.S. vom 17. Dezember 2009)]

[Art. 7] - § 1 - [Ein außerhalb der Gemeinschaft ansässiger Steuerpflichtiger, der in Belgien nicht für Zwecke der Mehrwertsteuer erfasst ist, kann die Erstattung der Steuer auf Güter, die ihm geliefert worden sind, auf Dienstleistungen, die zu seinen Gunsten erbracht worden sind, und auf Einfuhren, die er in Belgien bewirkt hat, erhalten, indem er beim Leiter des Zentralen Mehrwertsteueramts für ausländische Steuerpflichtige einen Erstattungsantrag einreicht. Er kann jedoch keine Erstattung der Steuer auf Umsätze, die von ihm oder zu seinen Gunsten in Belgien unter der globalen Mehrwertsteueridentifikationsnummer bewirkt worden sind, die gemäß Artikel 50 § 3 des Gesetzbuches einer in Artikel 2 § 1 erwähnten vorab zugelassenen Person zugewiesen worden ist, erhalten.]

§ 2 - Der Antrag muss dem in § 1 erwähnten Beamten in dreifacher Ausfertigung [spätestens am 30. September des Kalenderjahres nach dem Zeitraum, auf den sich der Erstattungsantrag bezieht, zugestellt werden].

Die Form des Erstattungsantrags, die vorzulegenden Dokumente und die Modalitäten der Erstattung werden vom Minister der Finanzen oder von seinem Beauftragten festgelegt.

§ 3 - [Die Erstattung erfolgt unter Berücksichtigung der Bankangaben, die in dem in § 1 erwähnten Antrag angegeben sind. Bankgebühren für die Ausführung der Erstattung werden gegebenenfalls von dem zu erstattenden Betrag abgezogen.]

Die Erstattung, die nicht auf die in Absatz 1 beschriebene Weise ausgeführt werden kann, erfolgt durch Postscheckanweisung auf den Namen des Erstattungsberechtigten.

§ 4 - Einem Erstattungsantrag wird nicht entsprochen, wenn er sich auf einen Betrag unter 25 EUR bezieht.

[Früherer Artikel 6 unnummeriert zu Art. 7 durch Art. 24 des K.E. vom 9. Dezember 2009 (B.S. vom 17. Dezember 2009); § 1 ersetzt durch Art. 25 des K.E. vom 9. Dezember 2009 (B.S. vom 17. Dezember 2009); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des K.E. vom 22. März 2010 (B.S. vom 30. März 2010); § 3 Abs. 1 ersetzt durch Art. 4 des K.E. vom 14. April 2009 (B.S. vom 17. April 2009)]

Art. 7 (sic!) - Vorliegender Erlass ersetzt den Königlichen Erlass Nr. 31 vom 29. Dezember 1992 über die Modalitäten für die Anwendung der Mehrwertsteuer in Bezug auf Umsätze von nicht in Belgien ansässigen Steuerpflichtigen.

Art. 8 - Vorliegender Erlass wird wirksam mit 1. Januar 2002.

Art. 9 - Unser Minister der Finanzen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2015/35920]

3 JULI 2015. — Decreet houdende de wijziging van diverse bepalingen van het Jachtdecreet van 24 juli 1991 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet houdende de wijziging van diverse bepalingen van het Jachtdecreet van 24 juli 1991

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** In artikel 4 van het Jachtdecreet van 24 juli 1991, gewijzigd bij de decreten van 30 april 2004 en 28 februari 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “minstens vijfjaarlijks” worden opgeheven;

2° er wordt een tweede lid tot en met vijfde lid toegevoegd, die luiden als volgt:

“De Vlaamse Regering kan bepalen dat ten aanzien van bepaalde wildsoorten bijzondere jacht kan worden uitgeoefend in de gevallen waarbij dat noodzakelijk is één of meerdere van de volgende gevallen:

- 1° ter voorkoming van belangrijke schade aan gewassen, vee, bossen, visserij of wateren;
- 2° ter voorkoming van belangrijke schade aan andere goederen in eigendom of gebruik;
- 3° ter bescherming van de wilde fauna of flora, of ter instandhouding van de natuurlijke habitats;
- 4° voor de veiligheid van het luchtverkeer.

Ten aanzien van de vogelsoorten vermeld in artikel 3 bestaat de mogelijkheid voor het uitoefenen van bijzondere jacht niet voor het geval vermeld in punt 2° van het tweede lid.

Bijzondere jacht als vermeld in het tweede lid kan worden uitgeoefend als de volgende voorwaarden zijn vervuld:

1° er mag geen andere bevredigende oplossing bestaan;

2° er mag geen afbreuk worden gedaan aan het streefdoel om de populaties van de soort in kwestie in een gunstige staat van instandhouding te laten voortbestaan.

De Vlaamse Regering kan nadere regels bepalen voor het uitoefenen van bijzondere jacht als vermeld in het tweede lid.”.

**Art. 3.** In artikel 6 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan het tweede lid wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt:

“De Vlaamse Regering kan het uitoefenen van bijzondere jacht in het kader van een door of namens haar goedgekeurd afschotplan toestaan vanaf de officiële zonsondergang tot de officiële zonsopgang of gedurende een deel van die periode.”;

2° in het derde lid wordt het woord “eendesorten” vervangen door het woord “waterwildsoorten”.

**Art. 4.** In artikel 7 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “schriftelijk akkoord van de eigenaar” vervangen door de woorden “schriftelijk bewijs van het jachtrecht”;

2° aan het vierde lid wordt de volgende zin toegevoegd:

“De Vlaamse Regering kan in bepaalde omstandigheden eisen dat een schriftelijk bewijs van het jachtrecht wordt voorgelegd bij het neerleggen of het aanpassen van het plan.”.

**Art. 5.** In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 28 februari 2014, wordt een artikel 7/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 7/1. De Vlaamse Regering kan aan elke houder van het jachtrecht die op welke wijze ook van zijn recht gebruik maakt, opleggen dat hij aan bepaalde administratieve voorwaarden moet voldoen. Die voorwaarden zijn gericht op een beter wildbeheer, op het natuurbehoud en op een verbeterd toezicht.”.

**Art. 6.** In artikel 8 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het woord “terrein” wordt telkens vervangen door het woord “jachtterrein”;

2° het woord “terreinen” wordt telkens vervangen door het woord “jachtterreinen”;

3° in paragraaf 1, derde lid, punt 1°, wordt het woord “autoweg” vervangen door het woord “autosnelweg”.

**Art. 7.** In artikel 11, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt tussen de zinsnede “een hoger bod te doen.” en de woorden “Het jachtrecht moet worden toegekend” de volgende zin ingevoegd:

“Voor een wildbeheereenheid geldt de voorwaarde dat het domein in kwestie binnen het werkingsgebied van die wildbeheereenheid gelegen moet zijn of aan het werkingsgebied ervan moet grenzen.”.

**Art. 8.** Aan artikel 14 van hetzelfde decreet wordt een paragraaf 3 toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 3. De Vlaamse Regering legt aan de hoofden van de parketten een informatieplicht op ten aanzien van de ambtenaar, vermeld in paragraaf 1. Het doel van die informatieplicht is om de ambtenaar op de hoogte te brengen van veroordelingen wegens een jachtmisdrijf of wegens een misdrijf waarbij daden van geweld of weerspannigheid zijn gepleegd door personen die een jachtverlof hebben aangevraagd.”.

**Art. 9.** Artikel 19 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 30 april 2009, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 19. De Vlaamse Regering treft een regeling voor de middelen die kunnen worden gebruikt bij de uitoefening van de jacht in het volledige grondgebied van het Vlaamse Gewest of in een gedeelte ervan en dit met het oog op het verstandig gebruik van wildsoorten en hun leefgebieden.

Het is verboden om niet door de Vlaamse Regering toegestane middelen voor het doden of vangen van wild te gebruiken.

Het is verboden om niet door de Vlaamse Regering toegestane middelen voor het doden of vangen van wild onder zich te hebben, te vervoeren, te verhandelen, te ruilen of te koop of in ruil aan te bieden.”.

**Art. 10.** Artikel 20 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 11.** Artikel 21 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 30 april 2004 en 30 april 2009, wordt opgeheven.

**Art. 12.** In hetzelfde decreet, het laatst gewijzigd bij het decreet van 28 februari 2014, wordt een artikel 25/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 25/1. De Vlaamse Regering kan nadere regels bepalen voor een algemene aanpak van bepaalde wildsoorten die in aanzienlijke delen van het Vlaamse Gewest een bepaalde vorm van schade veroorzaken.”.

**Art. 13.** In artikel 33 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 23 december 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan het eerste lid wordt een punt 7° toegevoegd, dat luidt als volgt:

“7° ter voorkoming van belangrijke schade aan gewassen, vee, bossen, visserij of wateren of aan andere goederen in eigendom of gebruik.”;

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt:

“Ten aanzien van de vogelsoorten, vermeld in artikel 3, zijn de volgende mogelijkheden tot afwijking niet van toepassing:

1° de mogelijkheid, vermeld in het eerste lid, 2°;

2° de mogelijkheid, vermeld in het eerste lid, 7°, voor wat betreft de voorkoming van belangrijke schade aan andere goederen dan gewassen, vee, bossen, visserij of wateren.”.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 3 juli 2015.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
G. BOURGEOIS  
De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,  
J. SCHAUVLIEGE

Nota

(1) *Zitting 2014-2015.*

*Stukken.* – Ontwerp van decreet, 344 - Nr. 1. – Amendementen, 344 - Nr. 2 t.e.m. 4. – Verslag van de hoorzitting, 344 - Nr. 5. – Verslag, 344 - Nr. 6. – Amendementen na verslag, 344 - Nr. 7 en 8. – Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 344 - Nr. 9.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Middagvergadering van 30 juni 2015.

#### TRADUCTION

#### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2015/35920]

#### 3 JUILLET 2015. — Décret modifiant diverses dispositions du Décret sur la chasse du 24 juillet 1991 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant diverses dispositions du décret sur la chasse du 24 juillet 1991.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale.

**Art. 2.** A l'article 4 du Décret sur la chasse du 24 juillet 1991, modifié par les décrets des 30 avril 2004 et 28 février 2014, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « au moins tous les cinq ans » sont abrogés ;

2° l'article est complété par les alinéas deux à cinq inclus, rédigés comme suit :

“Le Gouvernement flamand peut arrêter qu'une chasse particulière à des espèces spécifiques de gibier peut être pratiquée dans les cas où cela est nécessaire, comme dans un ou plusieurs des cas suivants :

1° en vue de la prévention d'importants dégâts aux cultures, au bétail, aux bois, à la pêche ou aux eaux ;

2° en vue de la prévention d'importants dégâts à d'autres biens en propriété ou en usage ;

3° en vue de la protection de la faune ou de la flore sauvages ou en vue de la conservation d'habitats naturels ;

4° dans l'intérêt de la sécurité du trafic aérien.

La pratique possible de la chasse particulière ne peut pas être envisagée à l'égard des espèces d'oiseaux, visées à l'article 3, pour le cas visé au point 2° de l'alinéa deux.

La chasse particulière, visée à l'alinéa deux, peut être pratiquée, s'il a été satisfait aux conditions suivantes :

1° il n'existe pas d'autre solution satisfaisante ;

2° il ne peut pas être porté atteinte à l'objectif de perpétuer les populations de l'espèce concernée à un niveau favorable de conservation.

Le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités pour la pratique de la chasse particulière, telle que visée à l'alinéa deux.”.

**Art. 3.** A l'article 6 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° le deuxième alinéa est complété par une phrase, rédigée comme suit :

“Le Gouvernement flamand peut autoriser la pratique de la chasse particulière dans le cadre d'un plan de tir approuvé par ou au nom de lui à partir du coucher du soleil officiel jusqu'au lever du soleil officiel ou pendant une partie de cette période.” ;

2° au troisième alinéa, les mots « espèces de canards » sont remplacés par les mots « espèces de gibier d'eau ».

**Art. 4.** A l'article 7 du même décret, modifié par le décret du 30 avril 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa, les mots “ un accord écrit du propriétaire ” sont remplacés par les mots “ une preuve écrite du droit de chasse ” ;

2° l'alinéa quatre est complété par la phrase suivante :

“Le Gouvernement flamand peut exiger dans certaines circonstances qu'une preuve écrite du droit de chasse soit produite lors du dépôt ou de l'ajustement du plan.”.

**Art. 5.** Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 28 février 2014, il est inséré un article 7/1, rédigé comme suit :

« Art. 7/1. Le Gouvernement flamand peut imposer des conditions administratives spécifiques à chaque titulaire du droit de chasse usant de son droit de quelle façon que ce soit. Ces conditions sont axées sur une meilleure gestion du gibier, sur la conservation de la nature et sur un meilleur contrôle. ».

**Art. 6.** A l'article 8 du même décret, modifié par le décret du 30 avril 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° le mot " territoire " est chaque fois remplacé par les mots " terrain de chasse " ;

2° le mot " territoires " est chaque fois remplacé par les mots " terrains de chasse " ;

3° dans la version néerlandaise, au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa trois, 1°, le mot « autoweg » est remplacé par le mot « autosnelweg ».

**Art. 7.** A l'article 11, alinéa deux du même décret, la phrase suivante est insérée entre la partie de phrase " droit de surenchère lors d'une adjudication publique, dans la mesure où ils s'y sont inscrits." et les mots " Le droit de chasse doit être attribué " :

" Une unité de gestion de gibier doit satisfaire à la condition que le domaine concerné doit être situé dans la zone d'action de cette unité de gestion de gibier ou y être contigu. ".

**Art. 8.** L'article 14 du même décret est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit :

"§ 3. Le Gouvernement flamand impose aux chefs de parquet un devoir d'information à l'égard du fonctionnaire, visé au paragraphe 1<sup>er</sup>. L'objectif de ce devoir d'information est de mettre le fonctionnaire au courant de condamnations pour un délit de chasse ou pour un délit dans lequel des actes de violence ou d'insubordination ont été perpétrés par des personnes qui ont demandé un permis de chasse. ".

**Art. 9.** L'article 19 du même décret, modifié par le décret du 30 avril 2009, est remplacé par les dispositions suivantes :

"Art. 19. Le Gouvernement flamand prend des dispositions relatives aux moyens qui peuvent être utilisés lors de la pratique de la chasse dans le territoire entier de la Région flamande ou dans une partie de celui-ci et ce, en vue de l'utilisation judicieuse d'espèces de gibier et de leurs habitats.

Il est interdit d'utiliser des moyens pour tuer ou capturer du gibier qui ne sont pas autorisés par le Gouvernement flamand.

Il est interdit d'avoir des moyens pour tuer ou capturer du gibier non autorisés par le Gouvernement flamand sur soi, de les transporter, vendre, échanger ou de les offrir à la vente ou en échange. ".

**Art. 10.** L'article 20 du même décret est abrogé.

**Art. 11.** L'article 21 du même décret, modifié par les décrets des 30 avril 2004 et 30 avril 2009, est abrogé.

**Art. 12.** Dans le même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 28 février 2014, il est inséré un article 25/1, rédigé comme suit :

"Art. 25/1. Le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités pour une approche générale de certaines espèces de gibier qui causent un type spécifique de dégâts dans des parties considérables de la Région flamande. ".

**Art. 13.** A l'article 33 du même décret, remplacé par le décret du 23 décembre 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa premier est complété par un point 7°, rédigé comme suit :

"7° en vue de la prévention d'importants dégâts aux cultures, bétail, bois, pêche ou eaux ou autres bien en propriété ou en utilisation. " ;

2° l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

"Les possibilités de dérogation suivantes ne s'appliquent aux espèces d'oiseaux visées à l'article 3 :

1° la possibilité visée à l'alinéa premier, 2° ;

2° la possibilité visée à l'alinéa premier, 7°, en ce qui concerne la prévention d'importants dégâts à des biens autres que les cultures, le bétail, les bois, la pêche ou les eaux. ".

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 3 juillet 2015.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et l'Agriculture,  
J. SCHAUVLIEGE

—  
Note

(1) *Session 2014-2015.*

*Documents.* – Projet de décret, 344 - N° 1. – Amendements, 344 - N°s 2 à 4. – Rapport de l'audience, 344 - N° 5. – Rapport, 344 - N° 6. – Amendements après introduction du rapport, 344 - N°s 7 et 8. – Texte adopté en séance plénière, 344 - N° 9.

*Annales.* – Discussion et adoption. Séance de l'après-midi du 30 juin 2015.